

<p align="center"><u>European Vegetarian Union e.V.</u> <u>(EVU)</u> <u>Memorandum of Association (MOA)</u> <u>English</u></p>	<p align="center"><u>European Vegetarian Union e.V.</u> <u>(EVU)</u> <u>Satzung</u> <u>Deutsch</u></p>
<p>Para 1 <u>Name, registered office, duration, financial year</u></p> <p>1.1 The association bears the name "European Vegetarian Union e.V." (hereinafter "EVU").</p> <p>1.2 The EVU's registered office is in Fischbach near Kaiserslautern. The association was founded on 2 May 2010.</p> <p>1.3 The duration of the EVU is unlimited.</p> <p>1.4 The financial year of the EVU follows the calendar year.</p> <p>1.5 The EVU is politically, ethnically and religiously neutral, independent and autonomous. The EVU is a member of the International Vegetarian Union (IVU) and may also serve as their regional body.</p> <p>1.6 The location of the EVU Secretariat can change according to the composition of the EVU Board.</p> <p>1.7 The EVU pursues exclusively charitable and non-profitable aims in line with the paragraph "Steuerbegünstigte Zwecke" (Tax-sheltered Aims) of the German "Abgabenordnung" (Fiscal Code).</p>	<p>§ 1 <u>Name, Sitz, Dauer, Geschäftsjahr</u></p> <p>1.1 Der Verein führt den Namen "European Vegetarian Union e.V." (im folgenden "EVU" genannt).</p> <p>1.2 Die EVU hat ihren Sitz in Fischbach bei Kaiserslautern. Der Verein wurde am 02. Mai 2010 errichtet.</p> <p>1.3 Die Dauer der EVU ist unbefristet.</p> <p>1.4 Das Geschäftsjahr der EVU ist das Kalenderjahr.</p> <p>1.5 Die EVU ist politisch, ethnisch und konfessionell neutral, unabhängig und selbständig. Die EVU ist Mitglied in der International Vegetarian Union (IVU) und kann als deren Regionalvertretung fungieren.</p> <p>1.6 Das Sekretariat der EVU kann sich – je nach Zusammensetzung des Vorstandes - an wechselnden Orten befinden.</p> <p>1.7 Die EVU verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke i.S.d. Abschnitts "Steuerbegünstigte Zwecke" der Abgabenordnung</p>
<p>Para 2 <u>Role of the EVU</u></p> <p>2.1 The principal aim of the EVU is the promotion of vegetarianism, and anything and everything that can, even remotely, be connected with vegetarianism in the broadest interpretation of the word. The most important aims are:</p> <p>a) Supporting and representing members and member societies on a European level:</p> <p>b) Raising public awareness of, and promoting vegetarianism, vegetarian issues and the health benefits of a vegetarian lifestyle;</p>	<p>§ 2 <u>Der Zweck der EVU</u></p> <p>2.1 Der wichtigste Zweck der EVU ist die Förderung der vegetarischen Bewegung im weitesten Sinne und alles, was - auch entfernt - damit in Zusammenhang steht. Darunter sind als vordringlich zu nennen :</p> <p>a) Unterstützung und Vertretung der Mitglieder und Mitgliedsvereine auf europäischer Ebene</p> <p>b) Wecken des öffentlichen Interesses und Werbung für Vegetarismus, vegetarische Angelegenheiten und die gesundheitlichen Vorteile eines vegetarischen Lebensstils</p>

c) Stimulating research in the area of vegetarianism, healthy nutrition, animal protection and environment protection and distributing that research;

d) Defending the interests of vegetarian consumers;

e) Advocating animal protection and animal rights and fighting against cruelty to animals.

f) Promotion of nature and environment protection issues

Vegetarianism includes veganism and is defined as the practice of not eating meat, poultry, fish or seafood or any products derived from their slaughter, with or without the use of dairy products and/or eggs.

The aims of the EVU are achieved mainly by:

2.1.1 Offering a platform for close cooperation;

2.1.2 Acting as a media resource for the dissemination of information on vegetarianism;

2.1.3 Cooperation with other institutions and organisations for greater recognition of vegetarian issues;

2.1.4 Helping and supporting national and international events;

2.1.5 Giving advice to, promoting and/or acting as a resource for other vegetarian organisations;

2.1.6 Promoting production and use of vegetarian products to benefit people, animals and the environment;

2.1.7 Promoting a trademark (V-Label) for vegetarian products.

2.2 The EVU is a non-profit-making organisation.

2.3 The association's resources can only be used to achieve the aims laid out in the Memorandum of Association.

The members do not receive any grants or financial benefits from the association's resources for private purposes.

2.4 No person may be advantaged by expenditure that is not in line with the EVU's aims or by unproportionally high salaries.

2.5 Volunteers are only entitled to the reimbursement of verified expenses.

c) Unterstützung von Forschungsarbeiten zum Thema Vegetarismus, gesunde Ernährung, Tier- und Umweltschutz und Verbreitung von deren Ergebnissen

d) Interessenvertretung und Schutz für vegetarische Verbraucher

e) Eintreten für Schutz und Rechte der Tiere und Engagement gegen die Grausamkeit an Tieren.

f) Förderung von Natur- und Umweltschutz

Vegetarismus schließt Veganismus mit ein und wird definiert als Praxis, weder Fleisch, Geflügel, Fisch oder Meeresfrüchte zu essen oder sonstige Produkte, die durch deren Schlachtung gewonnen werden mit oder ohne den Verzehr von Milchprodukten und/oder Eiern.

Die Satzungszwecke werden verwirklicht insbesondere durch:

2.1.1 Bieten einer Plattform für enge Zusammenarbeit;

2.1.2 Anbieten einer Informationsquelle für Medien zum Thema Vegetarismus;

2.1.3 Zusammenarbeit mit anderen Institutionen und Organisationen, um vegetarischem Gedankengut mehr Geltung zu verschaffen;

2.1.4 Hilfe und Unterstützung für nationale und internationale Veranstaltungen;

2.1.5 Hilfestellung und Informationsquelle für andere vegetarische Organisationen;

2.1.6 Förderung von Herstellung und Gebrauch von vegetarischen Produkten zum Nutzen von Mensch, Tier und Umwelt;

2.1.7 Verbreitung eines Warenzeichens (V-Label) für vegetarische Produkte.

2.2 Die EVU ist selbstlos tätig; Sie verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

2.3 Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden.

Mitglieder erhalten keine Zuschüsse oder finanziellen Vorteile aus Mitteln des Vereins für private Zwecke.

2.4 Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der EVU fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

2.5 Ehrenamtlich tätige Personen haben nur Anspruch auf Ersatz nachgewiesener Auslagen.

Para 3
Members

- 3.1 The following can be full members of the EVU with voting rights:
- 3.1.1 Any European organisation working for a vegetarian lifestyle.
- Member organisations shall be autonomous and the EVU shall not participate in their internal affairs except by express invitation.
- 3.1.2 Any umbrella vegetarian organisation.
- 3.2 The following can be members (supporting members without voting rights):
- 3.2.1 Individuals/families
- 3.2.2 Associate members (institutions, companies, etc., non profit environmental, animal protection and animal rights organisations, nutrition, science and health organisations, and non-European vegetarian organisations).
- 3.2.3 Honorary members (this membership may be awarded to persons by the Annual General Meeting in recognition of their services to the world vegetarian cause or their special contribution to furthering the goals of the EVU).
- These positions are non-executive and non-voting.
- 3.2.4 Companies
- 3.3 Final decisions regarding membership applications are taken by the Board.
- 3.4 The EVU Memorandum of Association and Bylaws are binding for all members.

Para 4
Membership termination

- 4.1 Memberships ends:
- with the death of the member;
 - by notice from the member;
 - by removal from the membership list as laid out under 4.3;
 - by expulsion as laid out under 4.4;
 - by the dissolution of legal entities.

§ 3
Erwerb der Mitgliedschaft

- 3.1 Vollmitglieder mit Stimmrecht können werden:
- 3.1.1 Alle europäischen Organisationen, die sich für einen vegetarischen Lebensstil einsetzen.
- Die Mitgliedsorganisationen sind unabhängig, und die EVU mischt sich nicht in deren innere Angelegenheiten ein es sei denn, sie wird ausdrücklich dazu aufgefordert.
- 3.1.2 Alle vegetarischen Dachorganisationen.
- 3.2 Mitglieder (Fördermitglieder ohne Stimmrecht) können werden:
- 3.2.1 Einzelpersonen und Familien
- 3.2.2 Förderorganisationen (Institutionen, Gesellschaften etc. gemeinnützige Umweltschutz-, Tierschutz- und Tierrechtsvereine, wissenschaftliche Einrichtungen zu Ernährungs- und Gesundheitsthemen, nicht-europäische Vegetariervereine)
- 3.2.3 Ehrenmitglieder (Die Mitgliederversammlung kann diese Mitgliedschaft an Personen vergeben aufgrund ihrer Verdienste um die internationale Vegetarierbewegung oder ihrer speziellen Verdienste um die Ziele der EVU).
- Die Ehrenmitgliedschaft beinhaltet keine Verpflichtungen und kein Stimmrecht.
- 3.2.4 Firmen
- 3.3 Über den Mitgliedsantrag entscheidet abschließend der Vorstand
- 3.4 Diese Satzung und die Geschäftsordnung sind für alle Mitglieder verbindlich.

§ 4
Beendigung der Mitgliedschaft

- 4.1 Die Mitgliedschaft endet
- mit dem Tod des Mitglieds
 - durch freiwilligen Austritt
 - durch Streichung von der Mitgliederliste wie unter § 4.3 ausgeführt
 - durch Ausschluss wie unter § 4.4 ausgeführt
 - bei juristischen Personen durch deren Auflösung

<p>4.2 Members may cancel their membership by giving notice in writing to the EVU Secretariat.</p> <p>It must be received at least 3 months before the end of the calendar year.</p> <p>4.3 A member can be removed from the membership list by decision of the Board if they have not paid their membership fees after 2 written reminders.</p> <p>The removal from the membership list must be communicated in writing.</p> <p>4.4 Members who act contrary to the Memorandum of Association, the regulations or decisions of the EVU, or who treat the EVU unreasonably can be dismissed from the EVU by decision of the General Meeting.</p> <p>Before the decision, the member must be given the chance to justify his actions in person.</p> <p>Any written statement from the member is to be read out in the General Meeting.</p>	<p>4.2 Der freiwillige Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung beim Sekretariat der EVU.</p> <p>Sie muss mindestens drei Monate vor dem Ende des Kalenderjahres vorliegen.</p> <p>4.3 Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstandes von der Mitgliederliste gestrichen werden, wenn es trotz zweimaliger Mahnung mit der Zahlung des Beitrags im Rückstand ist.</p> <p>Die Streichung ist dem Mitglied schriftlich mitzuteilen</p> <p>4.4 Ein Mitglied, das gröblich gegen diese Satzung, die Geschäftsordnung, die Beschlüsse der EVU oder die Vereinsinteressen verstoßen hat, kann durch Beschluss der Mitgliederversammlung aus dem Verein ausgeschlossen werden.</p> <p>Vor der Beschlussfassung ist dem Mitglied Gelegenheit zu geben, sich persönlich zu rechtfertigen.</p> <p>Eine etwaige schriftliche Stellungnahme des Betroffenen ist in der Mitgliederversammlung zu verlesen.</p>
<p>Para 5 <u>Membership fees</u></p> <p>5.1 Members are subject to a membership fee, due annually on 1st January.</p> <p>5.2 The amount of the membership fees is decided at the Annual General Meeting.</p> <p>5.3 Honorary members are not subject to membership fees.</p>	<p>§ 5 <u>Mitgliedsbeiträge</u></p> <p>5.1 Von den Mitgliedern werden Beiträge erhoben. Sie sind jährlich am 1. Januar fällig.</p> <p>5.2 Die Höhe des Beitrags wird von der Mitgliederversammlung bestimmt.</p> <p>5.3 Ehrenmitglieder sind von der Beitragspflicht befreit.</p>
<p>Para 6 <u>Elements of the EVU</u></p> <p>a) The Board</p> <p>b) The General Meetings</p>	<p>§ 6 <u>Organe der EVU</u></p> <p>a) der Vorstand</p> <p>b) die Mitgliederversammlung</p>
<p>Para 7 <u>The Board of the EVU</u></p> <p>7.1 The Board leads the EVU and is charged with the management and the daily functioning of EVU business.</p> <p>7.2 The Board consists of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - President - Vice President - Secretary General - Treasurer - Board members 	<p>§ 7 <u>Der Vorstand der EVU</u></p> <p>7.1 Der Vorstand leitet die EVU und ist mit den Führungsaufgaben und dem täglichen Geschäftsbetrieb betraut.</p> <p>7.2 Der Vorstand besteht aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Präsident - Stellvertretender Präsident - Sekretär - Schatzmeister - mehrere Beisitzer

- Past President
(After his or her resignation the immediate past President may remain a member of the Board in an advisory capacity and without voting right)
- Honorary Board members (without voting right)

The minimum number of elected Board members is 5, the maximum is 11.

7.3 Nominations and elections of Board members

7.3.1 Calls for nominations are to be published together with the invitation to the next General Meeting.

7.3.2 Individuals wishing to stand for election must be nominated in writing / via email by a full member of the EVU, and such nomination must be confirmed as procedurally in order by the Board.

The EVU Board may also nominate a maximum of one candidate per AGM for election, decided by a simple majority vote.

7.3.3 Candidates have to state in writing that they agree to be nominated and to fully participate in future Board activities.

They must submit their biography, a photo and a statement of intent for distribution in advance of the next General Meeting.

7.3.4 Elections are held at the General Meetings of the EVU.

7.3.5 Voting shall be by secret ballot of official delegates of member societies combined with an email poll of those member societies not sending delegates.

Member societies that would be entitled to vote at the General Meeting but are unable to send a delegate in person, may cast a vote by email, listing their choice of candidates.

Such email votes shall be kept confidential until all votes have been cast in the election of board members at the General Meeting, then counted with the other votes.

- Der Vorgänger im Amt des Präsidenten (nach seinem Rücktritt kann der unmittelbare Vorgänger als beratendes Mitglied ohne Stimmrecht im Vorstand verbleiben)
- Ehren-Vorstandsmitglieder (ohne Stimmrecht)

Die Mindestzahl an gewählten Vorstandsmitgliedern beträgt 5, die Höchstzahl 11.

7.3 Kandidatur und Wahl von Vorstandsmitgliedern

7.3.1 Der Aufruf zur Kandidatur muss mit der Einladung zur nächsten Mitgliederversammlung verschickt werden.

7.3.2 Einzelpersonen, die sich zur Wahl stellen wollen, müssen von einem EVU-Vollmitglied nominiert werden, und diese Nominierung muss vom Vorstand als vorschriftsgemäß bestätigt werden.

Der EVU-Vorstand kann pro Mitgliederversammlung höchstens einen Kandidaten zur Wahl vorschlagen, worüber mit einfacher Mehrheit zu entscheiden ist.

7.3.3 Kandidaten müssen schriftlich erklären, dass sie nominiert werden wollen und dass sie sich vollumfänglich an der Vorstandsarbeit beteiligen werden.

Sie müssen einen Lebenslauf, ein Foto und eine Absichtserklärung vorlegen, die den Mitgliedern vor der nächsten Mitgliederversammlung zugänglich gemacht werden.

7.3.4 Gewählt wird auf den Mitgliederversammlungen der EVU.

7.3.5 Die Delegierten der Mitgliedsvereine wählen in geheimer Wahl verbunden mit einer Wahl per E-Mail durch die Mitgliedsvereine, die nicht an der Mitgliederversammlung teilnehmen.

Mitgliedsvereine mit Wahlrecht, die keinen Vertreter zur Mitgliederversammlung schicken können, können ihre Stimme für ihre bevorzugten Kandidaten per E-Mail abgeben.

Die Abstimmung per E-Mail bleibt geheim, bis alle Wahlergebnisse in der Mitgliederversammlung vorliegen und werden dann mit einbezogen.

<p>Email votes should be sent to a person nominated by the EVU board who will be attending the General Meeting and is not standing for election.</p> <p>7.3.6 If no candidate for an office receives a majority of votes, then a second round of voting will take place at the General Meeting.</p> <p>If a second round of voting fails to elect a candidate with a majority vote, then a third round of voting will take place and the winner will be determined by the plurality of votes.</p> <p>7.4 Duration of Service</p> <p>7.4.1 Every Board member will serve from the day of election until the General Meeting two years later.</p> <p>7.4.2 The resigning Board members can be immediately re-elected.</p> <p>7.4.3 In the event of a vacancy arising between elections, the Board can determine whether or not the post can remain vacant until the next General Meeting.</p> <p>Where a vacancy is not deemed desirable, the Board can appoint temporary Board members until the next General Meeting or summon an (extraordinary) General Meeting (via email if necessary) to fill the vacancies.</p> <p>7.5 Dismissals and Suspensions</p> <p>7.5.1 Board members can be dismissed or suspended by the General Meeting with at least two thirds of the recorded votes, after a right of reply has been allowed.</p> <p>7.5.2 In urgent cases, this vote can be done by postal or electronic ballot of member societies.</p> <p>7.6 The EVU can be legally represented by the President, the Vice President, the Secretary General, the Treasurer and up to 7 voting Board members.</p> <p>The EVU can be represented by two or more of these Board members acting together.</p> <p>7.7 A Board meeting must be held at least once a year.</p>	<p>Die E-Mail-Abstimmung wird von einer Person registriert, die vom EVU-Vorstand benannt wird, persönlich an der Mitgliederversammlung teilnimmt, aber selbst nicht kandidiert.</p> <p>7.3.6 Wenn kein Kandidat für ein Vorstandsamt eine Mehrheit erzielt, findet auf der Mitgliederversammlung ein zweiter Wahlgang statt.</p> <p>Wenn auch hier keine Mehrheitsentscheidung fällt, gilt in einem dritten Wahlgang der Kandidat mit den meisten Stimmen als gewählt.</p> <p>7.4 Amtsdauer</p> <p>7.4.1 Jedes Vorstandsmitglied ist vom Tag seiner Wahl bis zur Mitgliederversammlung in zwei Jahren im Amt.</p> <p>7.4.2 Die zurück getretenen Vorstandsmitglieder können sofort wieder gewählt werden.</p> <p>7.4.3 Wenn zwischen den Wahlen ein Vorstandsmitglied ausfällt, kann der Vorstand bestimmen, ob der Posten bis zur nächsten Wahl unbesetzt bleiben kann oder nicht.</p> <p>Falls es nicht wünschenswert erscheint, den Posten unbesetzt zu lassen, kann der Vorstand bis zur nächsten Mitgliederversammlung ein vorläufiges Vorstandsmitglied ernennen.</p> <p>7.5 Entlassungen und Suspendierungen</p> <p>7.5.1 Vorstandsmitglieder können durch die Mitgliederversammlung mit mindestens einer Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen entlassen oder suspendiert werden, nachdem ihnen das Recht zur Verteidigung zugestanden worden ist.</p> <p>7.5.2 In dringen Fällen kann diese Wahl auch per Post oder auf elektronischem Weg erfolgen.</p> <p>7.6 Die EVU wird durch den Präsidenten, den stellvertretenden Präsidenten, den Sekretär, den Schatzmeister und bis zu sieben stimmberechtigte Beisitzern vertreten.</p> <p>Jeweils zwei oder mehr Vorstandsmitglieder vertreten den Verein gemeinsam.</p> <p>7.7 Mindestens einmal pro Jahr muss eine Vorstandssitzung abgehalten werden</p>
--	---

<p>7.8 Internet meetings, discussions, exchanges and votes that are convened by the Board are valid means of decision-making.</p> <p>7.9 The majority decision of all received votes by a given deadline is binding.</p> <p>7.10 The Board is not authorised to make agreements when the EVU binds itself as a guarantor or co-debtor, and it is not authorized to act as an insurance for a third party or to act as a creditor on behalf of a third party.</p> <p>7.11 The Board is obliged to keep the relative documentation for a period of ten years irrespective of any other legal requirements.</p>	<p>7.8 Sitzungen, Diskussionen, Gedankenaustausch und Abstimmungen über das Internet, die vom Vorstand einberufen werden, sind gültige Mittel zur Entscheidungsfindung.</p> <p>7.9 Die Mehrheitsentscheidung aller Stimmen, die zu einem vorgegebenen Termin eingegangen sind, ist bindend.</p> <p>7.10 Der Vorstand ist nicht ermächtigt, irgendwelche Vereinbarungen und Verträge abzuschließen, die die EVU zu Sicherheitsleistungen oder Haftungen verpflichtet, und ist auch nicht ermächtigt, Sicherheitsleistungen für Dritte zu erbringen oder Dritten Kredite zu gewähren.</p> <p>7.11 Der Vorstand ist verpflichtet, alle Unterlagen für einen Zeitraum von 10 Jahren aufzubewahren, ungeachtet sonstiger gesetzlicher Vorschriften.</p>
<p>Para 8 <u>General Meeting (GM)</u></p> <p>8.1 General Meetings of the EVU are to be held at least once a year and it may take place anywhere in Europe</p> <p>8.2 Admittance to the General Meeting is open to all members, but only full members may participate in votes and elections.</p> <p>8.3 The General Meeting is not open to the public. The chairperson can admit guests.</p> <p>8.4 The General Meeting is responsible for the following topics in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> - acceptance of the annual reports from the Board; discharging the Board from any liability; - amount and due date of the annual membership fees; - election and dismissal of the members of the Board and the auditors; - decisions regarding changes to the Memorandum of Association or the Bylaws and the dissolution of the EVU; - appointment of honorary members. 	<p>§ 8 <u>Die Mitgliederversammlung (MV)</u></p> <p>8.1 Mindestens einmal im Jahr muss eine Mitgliederversammlung der EVU abgehalten werden, die irgendwo in Europa stattfinden kann.</p> <p>8.2 Alle Mitglieder haben Zutritt zur MV, aber nur die Vollmitglieder sind bei Abstimmungen und Wahlen stimmberechtigt</p> <p>8.3 Die Mitgliederversammlung ist nicht öffentlich. Der Versammlungsleiter kann Gäste zulassen.</p> <p>8.4 Die Mitgliederversammlung ist insbesondere für folgende Angelegenheiten zuständig:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entgegennahme des Jahresberichtes des Vorstandes; Entlastung des Vorstandes - Festsetzung der Höhe und Fälligkeit des Jahresbeitrages - Wahl und Abberufung der Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsprüfer - Beschlussfassung über die Änderung der Satzung oder der Geschäftsordnung und über die Auflösung der EVU - Ernennung von Ehrenmitgliedern
<p>Para 9 <u>Convening the General Meeting</u></p> <p>9.1 The General Meeting is convened by the Board.</p>	<p>§ 9 <u>Einberufung der Mitgliederversammlung</u></p> <p>9.1 Die Mitgliederversammlung wird vom Vorstand einberufen.</p>

Invitations are to be sent out to all members and supporters of the EVU at least three months in advance by email or post indicating date, time and place of the meeting and asking for nominations for Board members and motions from member societies.

9.2 The Board determines the agenda.

The final agenda is to be distributed to all members at least one month in advance of the meeting and must cover at least the following topics:

- report by the Hon. Secretary General about the activities of EVU since the last Annual General Meeting;
- financial report for the previous financial year, drawn up by the Treasurer;
- statement drawn up by the auditors;
- discharge from liability of the Board;
- elections of Board members;
- appointment of auditors
- any other business.

9.3 Any motion proposed by a member society at least 6 weeks before the General Meeting will be added to the agenda.

Die Einladung muss mindestens drei Monate vor dem angesetzten Termin an alle Mitglieder verschickt werden, entweder durch E-Mail oder Briefpost, muss Datum, Uhrzeit und Ort der Versammlung enthalten sowie zur Nominierung von Vorstandskandidaten und zu Anträgen durch Mitgliedsvereine aufrufen.

9.2 Der Vorstand legt die Tagesordnung fest.

Sie muss spätestens einen Monat vor Beginn der Versammlung an alle Mitglieder verschickt werden und muss mindestens folgende Punkte enthalten:

- Bericht des Sekretärs über die Aktivitäten der EVU seit der letzten Mitgliederversammlung
- Bericht des Schatzmeisters über das vergangene Geschäftsjahr
- Bericht der Rechnungsprüfer
- Entlastung des Vorstandes
- Wahlen der Vorstandsmitglieder
- Wahlen der Rechnungsprüfer
- Verschiedenes

9.3 Jeder Antrag durch einen Mitgliedsverein, der mindestens 6 Wochen vor der Mitgliederversammlung eingegangen ist, wird in die Tagesordnung aufgenommen.

Para 10
Decision-making at General Meetings

10.1 The chairperson of the Annual General Meeting is either the President or someone appointed by the President.

The chairperson for an extraordinary General Meeting is chosen ad hoc by the attendees with voting rights.

The chairperson appoints the keeper of the minutes.

10.2 The chairperson determines the format of the voting.

This must be carried out in writing if one third of the attending members with voting rights request this.

10.3 Every General Meeting convened in accordance with the rules is competent to take decisions, regardless of the number of members present.

10.4 Voting

§ 10
Die Beschlussfassung der Mitgliederversammlung

10.1 Der Leiter der Mitgliederversammlung ist entweder der Präsident oder eine von ihm bestimmte Person.

Der Leiter einer außerordentlichen Mitgliederversammlung wird vor Ort durch die anwesenden stimmberechtigten Mitglieder gewählt.

Der Versammlungsleiter ernennt den Protokollführer

10.2 Der Versammlungsleiter bestimmt die Art der Abstimmung.

Sie muss schriftlich durchgeführt werden, wenn ein Drittel der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder dies beantragt.

10.3 Jede ordnungsgemäß einberufene Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Zahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig.

10.4 Wahlen

10.4.1 Each full member of the EVU has the right to vote at General Meetings. Member societies can choose their voting delegate freely. If the voting delegate is not the President, Deputy President or Manager/CEO of the organisation, the delegate must provide the chairperson of the AGM with written permission from the Board of the society.

10.4.2 Each full member of the EVU may be represented at the General Meeting

provided that a written proxy has been received and approved by the chairperson of the meeting.

- a) No member is allowed to represent more than one other member.
- b) In cases of disapproval of a proxy, the representing member has the right to have the matter be put to a vote of the membership.
- c) No member has the right to vote on issues concerning themselves.

10.4.3 The chairperson shall count and announce, and the minutes-taker shall record, the numbers of votes for and against, as well as the number of abstentions.

Invalid votes will not be taken into account.

10.4.4 e-voting

- a) Meetings, discussions, exchanges and votes that take place through electronic means such as over the Internet or by mail, email and/or fax are valid for the conduct of EVU business, provided that all full members have an opportunity to participate.
- b) E-mail addresses must be supplied by full members so that they can take part in discussions and voting, other than at the General Meeting. It is the responsibility of the member organisations to provide the Secretariat with their current e-mail address and/or fax number.
- c) In the case of e-voting, the Board shall establish a reasonable deadline for full members to vote and the majority of votes received less abstentions shall determine the outcome.

10.4.1 Jedes Vollmitglied der EVU hat ein Wahlrecht bei der Mitglieder-versammlung.

Mitgliedsvereine können ihren Delegierten frei wählen. Wenn der Delegierte nicht der Präsident, Vizepräsident oder Manager/Geschäftsführer ist, muss er dem Sitzungsleiter eine schriftliche Bestätigung durch den Vorstand des Vereins vorlegen.

10.4.2 Jedes Vollmitglied der EVU kann einen Vertreter zur Mitgliederversammlung schicken.

Dieser muss mit einer Vollmacht ausgestattet sein, die vom Versammlungsleiter als gültig anerkannt wurde.

- a) Kein Mitglied darf mehr als ein anderes Mitglied vertreten.
- b) Falls die Vollmacht nicht anerkannt wird, darf der Delegierte verlangen, dass die Mitgliederversammlung darüber abstimmt.
- c) Kein Mitglied darf über Angelegenheiten abstimmen, die es selbst betreffen.

10.4.3 Der Versammlungsleiter zählt die Stimmen und verkündet, der Protokollführer notiert das Abstimmungsergebnis, Ja-Stimmen, Nein-Stimmen und Enthaltungen.

Ungültige Stimmen werden nicht berücksichtigt.

10.4.4 Elektronische Wahl

- a) Sitzungen, Diskussionen, Gedankenaustausch und Abstimmungen die durch elektronische Medien wie Internet, E-Mail oder auch normale Post und Fax stattfinden sind für die Geschäftsführung der EVU gültig, vorausgesetzt, dass alle Mitglieder die Möglichkeit haben, daran teil zu nehmen.
- b) Vollmitglieder müssen ihre E-Mail-Adresse angeben, damit sie an Diskussionen und Abstimmungen auch außerhalb der Mitgliederversammlung teilnehmen können. Die Mitglieder sind dafür verantwortlich, dass dem EVU-Sekretariat eine gültige E-Mail-Adresse und/oder Fax-Nummer vorliegt.
- c) Im Falle einer elektronischen Abstimmung, soll der Vorstand eine angemessene Frist festlegen, in der die Mitglieder ihre Stimme abgeben können, und die Mehrheit der erhaltenen Stimmen ohne Enthaltungen bilden das Abstimmungsergebnis.

<p>10.4.5 The decisions reached are binding.</p> <p>10.5 Members may vote on any motion on the agenda by email if they are not attending the meeting or sending a proxy.</p> <p>10.6 General decisions are taken by the General Meeting by a simple majority of votes.</p> <p>Changes to the Memorandum of Association require a two thirds majority; dissolution of the EVU requires a three quarters majority.</p> <p>10.7 The EVU Board may arrange postal/electronic ballots for full members on any issues that could be determined by the General Meeting.</p> <p>10.8 Decisions of General Meetings are to be minuted.</p> <p>The minutes of the meeting are to be signed by the keeper of the minutes and the chairperson.</p> <p>The following information is to be included: Place and time of the meeting, name of the keeper of the minutes and the chairperson, number of attending members with voting rights, the agenda, the individual results of any votes and the voting method.</p> <p>For changes to the Memorandum of Association, the clause to be changed must also be given.</p>	<p>10.4.5 Die erzielten Entscheidungen sind verbindlich.</p> <p>10.5 Mitglieder können über alle Tagungsordnungspunkte durch E-Mail abstimmen, wenn sie nicht zur Versammlung kommen oder eine Vollmacht schicken.</p> <p>10.6 Die Mitgliederversammlung fasst Beschlüsse im Allgemeinen mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen.</p> <p>Zur Änderung der Satzung ist eine Zweidrittelmehrheit, zur Auflösung der EVU ist eine Dreiviertelmehrheit erforderlich.</p> <p>10.7 Der EVU-Vorstand kann Brief- oder elektronische Wahlen für alle wahlberechtigten Mitglieder abhalten über alle Angelegenheiten, die von der MV entschieden werden könnten.</p> <p>10.8 Über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung ist ein Protokoll aufzunehmen.</p> <p>Das Protokoll ist vom jeweiligen Versammlungsleiter und dem Protokollführer zu unterzeichnen.</p> <p>Es soll folgende Feststellungen enthalten: Ort und Zeit der Versammlung, die Person des Protokollführers und des Versammlungsleiters, die Zahl der erschienen stimmberechtigten Mitglieder, die Tagesordnung, die einzelnen Abstimmungsergebnisse und die Art der Abstimmung.</p> <p>Bei Satzungsänderungen ist die zu ändernde Bestimmung anzugeben.</p>
<p>Para 11 Supplementary agenda points</p> <p>11.1 Every member can request in writing the addition of further agenda points up to two weeks before the day of the General Meeting.</p> <p>11.2 The chairperson must update the agenda accordingly by the beginning of the General Meeting.</p> <p>11.3 The addition of topics during the General Meeting is decided by the General Meeting.</p>	<p>§ 11 Nachträgliche Anträge zur Tagesordnung</p> <p>11.1 Jedes Mitglied kann bis spätestens zwei Wochen vor dem Tag der Mitgliederversammlung schriftlich beantragen, dass weitere Angelegenheiten nachträglich auf die Tagesordnung gesetzt werden.</p> <p>11.2 Der Versammlungsleiter hat zu Beginn der Mitgliederversammlung die Tagesordnung entsprechend zu ergänzen</p> <p>11.3 Über die Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung, die erst in der Mitgliederversammlung gestellt werden, beschließt die Mitgliederversammlung.</p>

<p>11.4 Changes to the Memorandum of Association, the dissolution of the EVU and the election or dismissal of Board members can only be decided if the motions were announced to members together with the meeting agenda.</p>	<p>11.4 Satzungsänderungen, die Auflösung der EVU sowie die Wahl und Abberufung von Vorstandsmitgliedern können nur beschlossen werden, wenn die Anträge den Mitgliedern mit der Tagesordnung angekündigt worden sind.</p>
<p>Para 12 Extraordinary General Meetings</p> <p>12.1 Extraordinary General Meetings may be called whenever the Board or 10 percent of full members with voting rights have given written notice to the Board by recorded delivery post, indicating both their desire to hold an extraordinary meeting and the topic(s) to be discussed.</p>	<p>§ 12 Außerordentliche Mitgliederversammlungen</p> <p>12.1 Außerordentliche Mitgliederversammlungen können einberufen werden, wenn der Vorstand oder 10% der stimmberechtigten Mitglieder schriftlich, per Einschreiben, beim Vorstand einen entsprechenden Antrag stellen, worin die Punkte, über die diskutiert werden soll, dargelegt werden.</p>
<p>Para 13 Finances</p> <p>13.1 The EVU is a non-profit-making organisation.</p> <p>13.2 The financial basis of the EVU is derived from:</p> <ul style="list-style-type: none"> - annual membership fees - donations - Inheritances - Legacies - Subsidies or sponsorships from any source; - any other source, as deemed appropriate by the Board. <p>13.3 Treasurer</p> <p>13.3.1 The treasurer is responsible for the financial management of the EVU.</p> <p>13.3.2 The treasurer must take proper account of the finances of the EVU so that, at all times, the rights and obligations of the EVU are visible.</p> <p>13.4 Auditors</p> <p>13.4.1 The auditors control the financial situation and certify the correctness of the financial situation of the EVU.</p> <p>13.4.2 Each year the Annual General Meeting elects an Auditor who is not a Board member, along with one substitute.</p> <p>The appointment of the auditor can be annulled at any time by the Annual General Meeting or by electronic voting, as long as this is followed by a new appointment approved by the Board.</p>	<p>§ 13 Finanzen</p> <p>13.1 Es ist nicht das Ziel der EVU, finanzielle Gewinne zu erwirtschaften</p> <p>13.2 Die EVU finanziert sich durch:</p> <ul style="list-style-type: none"> - jährliche Mitgliedbeiträge - Spenden - Erbschaften - Vermächtnisse - Zuwendungen und Sponsoring aus unterschiedlichen Quellen - sonstigen Quellen, die vom Vorstand als geeignet betrachtet werden. <p>13.3 Schatzmeister</p> <p>13.3.1 Der Schatzmeister ist für die Finanzen der EVU verantwortlich</p> <p>13.3.2 Der Schatzmeister muss die EVU-Finanzen so dokumentieren, dass jederzeit alle Rechte und Verpflichtungen der EVU ersichtlich sind.</p> <p>13.4 Rechnungsprüfer</p> <p>13.4.1 Die Rechnungsprüfer überwachen die finanzielle Situation und bestätigen die ordnungsgemäße Buchführung.</p> <p>13.4.2 In jedem Jahr wählt die Mitgliederversammlung einen Rechnungsprüfer, der kein Vorstandsmitglied ist, dazu eine Ersatzperson.</p> <p>Die Ernennung des Rechnungsprüfers kann jederzeit durch die Mitgliederversammlung oder elektronische Abstimmung rückgängig gemacht werden, wenn anschließend eine neue Ernennung erfolgt, der der Vorstand zugestimmt hat.</p>

Para 14
Bylaws

- 14.1 The principles defined in this Memorandum of Association shall be further defined by procedures set out in bylaws.
- 14.2 Bylaws for the orderly running of the EVU may be proposed at any time by the Board and any EVU members in writing to the General Meeting.
- 14.3 Changes to the bylaws can be approved by a simple majority vote of the General Meeting.
Once approved, regulations are binding.
- 14.4 Bylaws may not be contrary to anything contained in Memorandum of Association of the EVU or to any European law or court decision or to any national law in any European nation in which a full member of the EVU is based.

§ 14
Geschäftsordnung

- 14.1 Alle Bestimmungen dieser Satzung können in einer Geschäftsordnung weiter präzisiert werden.
- 14.2 Vorschläge zur Geschäftsordnung können vom Vorstand und allen EVU-Mitgliedern schriftlich bei der Mitgliederversammlung eingereicht werden.
- 14.3 Änderungen der Geschäftsordnung können durch die Mitgliederversammlung mit einfacher Mehrheit beschlossen werden.
Nach einem Beschluss sind sie verbindlich.
- 14.4 Die Geschäftsordnung darf der EVU-Satzung nirgends widersprechen, auch keinem europäischen Gesetz oder einem Gerichtsurteil oder irgendeinem nationalen Gesetz in einem europäischen Land, aus dem ein stimmberechtigtes Mitglied der EVU kommt.

Para 15
Changing the Memorandum of Association

- 15.1 Changes to the Memorandum of Association may be proposed by the Board or by any full member.
- 15.2 A written draft is to be presented to full members at least four weeks prior to the General Meeting in which the proposed change(s) are to be decided.
- 15.3 The proposed changes must be approved by a two-thirds majority of recorded votes at the General Meeting in order for them to become effective.
- 15.4 Based on this decision, the new version of the Memorandum of Association is to be drawn up, registered and published as soon as possible and be made available to all members of the EVU.

§ 15
Satzungsänderungen

- 15.1 Satzungsänderungen können vom Vorstand oder einem stimmberechtigten Mitglied beantragt werden.
- 15.2 Ein schriftlicher Antrag muss den stimmberechtigten Mitgliedern mindestens vier Wochen vor der Mitgliederversammlung vorgelegt werden, in der darüber abgestimmt werden soll.
- 15.3 Damit die Satzungsänderung wirksam wird, muss sie von einer Zweidrittel-Mehrheit der abgegebenen Stimmen angenommen werden.
- 15.4 Anschließend muss die neue Version der Satzung ausgefertigt, beim Vereinsregister eingereicht und danach sobald wie möglich allen Mitgliedern zugänglich gemacht werden.

Para 16
Dissolving the EVU

- 16.1 At least three months prior to the meeting to dissolve the EVU, the Board or 10% of full members must request the convening of an extraordinary General Meeting for this purpose, and the announcement of that meeting must include a detailed written plan for the disposition of all assets, liabilities and obligations of the EVU, financial or otherwise.

§ 16
Auflösung der EVU

- 16.1 Mindestens drei Monate vor der Auflösungs-Versammlung müssen der Vorstand oder 10% der stimmberechtigten Mitglieder die Einberufung einer Mitgliederversammlung beantragen, in der über die Auflösung beschlossen werden soll, und die Ankündigung dieser Versammlung muss einen schriftlichen detaillierten Plan enthalten, wie Vermögen, Verbindlichkeiten und andere Verpflichtungen der EVU finanzieller und anderer Art geregelt werden.

<p>16.2 In order to dissolve the EVU, at least three-quarters of the full members present at the meeting must agree.</p> <p>16.3 When both the proposal for dissolution and the plan for the disposition of assets etc. have been approved, the EVU is to be considered dissolved at the latest at the end of the current business year of the EVU, and the Board is charged with implementing and carrying out the approved plan for the dissolution of the EVU by that date.</p> <p>16.4 In the case of dissolving the EVU or if the tax privileged aims are dropped, the funds of the EVU are to be donated to the tax privileged NGO "Vegetarierbund Deutschland e.V." , which is to use the funds directly and exclusively for charitable purposes.</p>	<p>16.2 Der Auflösung der EVU müssen mindestens Dreiviertel der anwesenden stimmberechtigten Mitglieder zustimmen.</p> <p>16.3 Wenn sowohl dem Antrag zur Auflösung als auch dem vorgelegten Abwicklungsplan zugestimmt worden ist, gilt die EVU spätestens zum Ende des laufenden Geschäftsjahres als aufgelöst und der Vorstand ist beauftragt, bis zu diesem Zeitpunkt alle beschlossenen und erforderlichen Maßnahmen zur Auflösung der EVU durchzuführen.</p> <p>16.4 Bei Auflösung der EVU oder bei Wegfall ihres bisherigen steuerbegünstigten Zweckes fällt das Vermögen der EVU an die steuerbegünstigte Körperschaft "Vegetarierbund Deutschland e.V." , die es unmittelbar und ausschließlich für gemeinnützige Zwecke zu verwenden hat.</p>
<p>Kreuzlingen, 2 May 2010 changed by email-vote, 01.10.2010 changed by the AGM, 05.06.2011, Rincón de la Victoria</p>	<p>Kreuzlingen, den 2. Mai 2010 geändert durch E-Mail-Abstimmung am 01.10.2010 geändert durch die Jahreshauptversammlung, 05.06.2011, Rincón de la Victoria</p>